



Igor Vladimirovitch Talkov

ПОЗДНО

Тот самый день начался обыкновенно
И не сулил особых перемен
В моем таком невеселом настроенье
По поводу сплошного невезенья,
Я перестал пересчитывать потери,
Передо мной захлопнулись все двери,
И дни текли без всякого намека
На поворот и новую дорогу.

И вот, когда на смену дня
Ночь крылья распахнула,
Удача вспомнила меня
И руку протянула.

Спасибо милая судьба,
Спасибо за вниманье,
Но слишком долгим было ожиданье...

Поздно!

И с той поры я не мучаюсь, не маюсь,
Но с каждым днем все больше убеждаюсь,
Что этот мир устроен несерьезно,
И все в нем происходит слишком поздно,

Скажи, зачем исполняются желанья,
Непонимание сменяется признаньем,
И жизнь зовет, распахивая двери,
Когда в самих себя почти не верим.

ZU SPÄT

Es war ein Tag wie jeder andere auch
Der keine Änderung versprach.
Somit war ich wie immer schlecht gelaunt
Aufgrund bestehender Misserfolge,
Hörte ich auf zu zählen die Verluste,
Vor mir sind alle Türen nun verschlossen,
Die Zeit verging, es gab auch keinen Hinweis
Auf Änderung und Besserung im Sinn.

Nun wechselt auch der Tag zur Nacht
Beflügelt von Gedanken,
„Das Glück erinnert sich an mich,
Wir reichen uns die Hände“.

Ich danke, liebes Schicksal, dir,
Ich danke viele Male,
Doch leider dauert das alles viel zu lange...

Vorbei!

Von nun an nehme ich nun alles locker,
Und täglich überzeug ich mich von Neuem,
Du kannst die Welt nicht mehr ernst nehmen,
Auf dieser Welt passiert doch alles viel zu spät.

Sage, warum erfüllen sich die Wünsche,
Verständnislosigkeit wird zu Verständnis,
Das Leben ruft und öffnet alle Türen,
Als wir das Selbstvertrauen fast verloren.

С веселым шумом листопад проносится по саду,
Зовет куда-то чей-то взгляд, но мне туда не надо,
И круг врагов безмерно мал, а круг друзей все шире,
Но все приходит поздно в этом мире.

Поздно!

Спасибо, милая судьба,
Спасибо за вниманье,
Но слишком долгим было ожиданье...

Mit Freudensturm im Garten fallen Blätter,
Verlockend ziehen Blicke an, das habe ich nicht nötig,
Reihen der Feinde lockern sich und Freunde werden mehr,
Doch leider kommt das alles viel zu spät.

Vorbei!

Ich danke, liebes Schicksal, dir,
Ich danke viele Male,
Doch leider dauert das alles viel zu lange...

I.V.Talkov

J.A.Anderlana